

ACORD din 17 decembrie 2022

între guvernele Republicii Azerbaidjan, Georgiei, României și Ungariei privind Parteneriatul strategic în domeniul dezvoltării și transportului energiei verzi

EMITENT • ACT INTERNAȚIONAL

Publicat în MONITORUL OFICIAL nr. 327 din 19 aprilie 2023

Data intrării în vigoare 18-02-2024

Notă

Aprobat prin HOTĂRÂREA nr. 335 din 12 aprilie 2023, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 327 din 19 aprilie 2023.

Guvernele Republicii Azerbaidjan, Georgiei, României și Ungariei (denumite colectiv, în continuare, părțile), având în vedere relațiile de prietenie și cooperare dintre ele și afirmând nevoia de a consolida înțelegerea reciprocă, dialogul, încrederea, solidaritatea și cooperarea în relațiile internaționale, respectând suveranitatea, independența, integritatea teritorială a țărilor lor și inviolabilitatea frontierelor de stat recunoscute internațional, exprimând intențiile lor de a consolida cooperarea pe termen lung în domeniul energiei și de a le promova la un nou nivel calitativ, prin extinderea relațiilor lor în noi domenii în beneficiul comun, subliniind importanța crescândă a noilor inițiative de infrastructură energetică, care vor contribui la diversificarea aprovizionării cu energie și a rutelor de tranzit în regiunile din care fac parte, evidențiind importanța problemelor energetice ca priorități ale cooperării economice cvadrilaterale, realizarea proiectelor de energie verde este o direcție strategică pentru diversificarea aprovizionării cu energie și a rutelor de tranzit către Uniunea Europeană și țările din Europa de Sud-Est.

Declarându-și intențiile de a continua eforturile de limitare a creșterii temperaturii globale la 1,5°C, prin reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră, luând în considerare țintele stabilite în temeiul Acordului de la Paris adoptat în 2015 în baza Convenției-cadru a Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice, urmărind să realizeze o reducere rapidă, profundă și durabilă a emisiilor de gaze cu efect de seră până în 2030 prin investiții verzi, în special în capacitatea de producere a energiei din surse regenerabile și prin contribuții stabilite la nivel național, actualizate periodic, își exprimă intenția de a coopera la elaborarea strategiilor de dezvoltare pe termen lung privind emisii scăzute, pentru a atinge obiectivele prezentului acord (denumit în continuare Acord) și de a asigura implementarea sa deplină.

În vederea dezvoltării cooperării dintre Republica Azerbaidjan, Georgia, România și Ungaria în vederea creșterii utilizării potențialului existent de energie din surse regenerabile și a dezvoltării comerțului cu energie electrică verde între Republica Azerbaidjan, Georgia și Europa,

luând în considerare inițiativa comună a Georgiei și a României pentru dezvoltarea și implementarea proiectului cablului submarin în Marea Neagră și studiul de fezabilitate în derulare pentru acest proiect, care a început la 11 aprilie 2022, inițiat de Georgia, la care s-au alăturat România și Republica Azerbaidjan,

luând în considerare că Protocolul privind aderarea Georgiei la Tratatul de instituire a Comunității Energiei a fost semnat la 14 octombrie 2016, iar Georgia a devenit membru cu drepturi depline al acestei organizații la 1 iulie 2017, având în vedere dispozițiile Memorandumului de înțelegere privind un parteneriat strategic în domeniul energiei între Uniunea Europeană, reprezentată de Comisia Europeană, și Republica Azerbaidjan, semnat la 18 iulie 2022, pe baza beneficiilor reciproce, în cadrul legislației lor naționale și în conformitate cu principiile dreptului internațional, în vederea implementării măsurilor necesare în domeniile producției, transportului și comerțului cu energie regenerabilă, energie curată și hidrogen verde; tranzitului și furnizării de energie electrică; eficienței energetice și decarbonizării și în vederea extinderii cooperării în aceste domenii, precum și a sprijinirii implementării de noi proiecte de infrastructură energetică, care vor contribui la securitatea energetică și la creșterea economică durabilă a țărilor din regiune,

părțile au convenit asupra următoarelor dispoziții, care acoperă elementele de bază și principiile cooperării lor în domeniul energiei verzi:

Articolul 1

Domenii de cooperare

1. Conform prezentului acord, părțile cooperează în următoarele domenii, pe baza egalității juridice și a intereselor reciproce:
 - consolidarea cooperării în promovarea surselor de energie verde și curată și a eficienței energetice, inclusiv folosirea surselor de energie regenerabilă;
 - cooperarea în transportul și furnizarea de electricitate produsă din surse de energie regenerabilă;

- sprijinirea identificării de proiecte privind producția, transportul și comerțul cu hidrogen verde, a schimburilor de informații și know-how și a proiectelor de cercetare de interes comun;
 - definirea condițiilor tehnice și comerciale, a regulilor administrative și a altor cerințe organizaționale pentru a asigura transmiterea de energie electrică într-un mod sigur, fiabil și neîntrerupt între părți.
2. Acoperind doar domeniile de cooperare cvadrilaterală, prezentul acord nu aduce atingere aranjamentelor și activităților de cooperare bilaterală existente între părți.

Articolul 2

Energie regenerabilă, eficiență energetică și hidrogen

1. Subliniind importanța energiei verzi și curate în combaterea încălzirii globale și prevenirea schimbărilor climatice, părțile încurajează cooperarea reciprocă în domeniile energiei regenerabile, eficienței energetice și hidrogenului verde, în vederea creșterii securității sistemelor energetice și a stabilității aprovizionării.
2. Părțile cooperează în asigurarea transportului și furnizării de energie electrică produsă din surse de energie regenerabilă ale Azerbaidjanului și Georgiei către Europa.
3. Părțile sprijină cooperarea în aplicarea de noi tehnologii și în dezvoltarea serviciilor de eficiență energetică și conservare a energiei.
4. Părțile vor identifica oportunități pentru activități în domeniile producției, transportului și comerțului de energie regenerabilă și hidrogen verde.
5. Părțile își încurajează autoritățile și investitorii să lucreze împreună pentru a sprijini și dezvolta proiecte în aceste domenii.

Articolul 3

Infrastructura energetică

1. Părțile sprijină extinderea infrastructurii existente pentru tranzitul de energie electrică produsă din surse de energie regenerabilă către România și Ungaria prin Georgia și, prin aceste țări, către alte țări europene.
2. Părțile își exprimă interesul în a lucra împreună pentru a examina chestiunile tehnice și financiare privind proiectarea, construirea și operarea cablului de transport submarin de energie de la Marea Neagră.
3. Părțile vor explora oportunitățile de folosire a infrastructurii lor existente pentru tranzitul hidrogenului verde.

Articolul 4

Comitetul de coordonare și grupul de lucru

1. Părțile înființează un comitet de coordonare pentru implementarea prezentului acord. Comitetul de coordonare adoptă deciziile prin acord reciproc.
2. Comitetul de coordonare se întâlnește cel puțin o dată pe an. Comitetul de coordonare poate convoca reuniuni extraordinare, la cererea autorității competente a fiecărei părți. Reuniunile comitetului de coordonare au loc în fiecare țară, prin rotație. Țara gazdă prezidează reuniunea. Partea gazdă transmite agenda reuniunii cu cel puțin două săptămâni înainte de reuniune. Reuniunea se încheie cu semnarea unui protocol de șefii delegațiilor celor patru părți.
3. Părțile înființează un grup de lucru compus din reprezentanți ai autorităților lor competente și ai instituțiilor relevante.
4. Grupul de lucru elaborează și transmite comitetului de coordonare, spre aprobare, planuri de cooperare anuale privind chestiuni referitoare la identificarea, organizarea și implementarea activităților în domeniul relevant.

Articolul 5

Informații confidențiale

1. Părțile vor obține acordul scris al celorlalte părți în situația în care ar trebui să divulge informații confidențiale sau informații care decurg din cooperarea stabilită conform acestui acord.
2. În cazul încetării valabilității acordului, părțile vor continua să îndeplinească prevederile și obligațiile stabilite prin acest articol, cu excepția cazului în care părțile convin în scris altfel.

Articolul 6

Obligații care decurg din alte acorduri internaționale

Prevederile prezentului acord nu vor fi interpretate ca aducând atingere obligațiilor părților care decurg din alte tratate internaționale la care sunt părți și nu vor fi folosite împotriva intereselor, securității sau integrității teritoriale a altor state.

Articolul 7

Soluționarea disputelor

Orice dispute sau diferențe care decurg din aplicarea sau interpretarea prezentului acord vor fi soluționate prin consultări și/sau negocieri între părți.

Articolul 8

Amendamente

Prezentul acord poate fi amendat prin acordul scris reciproc al părților. Astfel de amendamente vor lua forma unor documente separate, care constituie parte integrantă din prezentul acord, și vor intra în vigoare conform articolului 10 din prezentul acord.

Articolul 9

Depozitar

Republica Azerbaidjan este depozitarul prezentului acord, inclusiv al amendamentelor care vor fi făcute conform articolului 8. Depozitarul va furniza copii certificate ale prezentului acord tuturor părților.

Articolul 10

Intrare în vigoare, retragere și încetare

1. Prezentul acord este încheiat pe o perioadă nedeterminată și va intra în vigoare în cea de-a 30-a zi care urmează zilei în care depozitarul informează celelalte părți cu privire la îndeplinirea procedurilor interne ale tuturor părților necesare pentru intrarea în vigoare a prezentului acord.
2. Fiecare dintre părți se poate retrage din prezentul acord prin transmiterea unei notificări scrise către depozitar cu privire la intenția sa de retragere din Acord. În acest caz, prezentul acord își încetează valabilitatea pentru partea respectivă după șase luni de la data primirii notificării menționate mai sus de către depozitar. Depozitarul informează celelalte părți cu privire la intenția oricărei părți de a se retrage din prezentul acord și cu privire la data încetării prezentului acord pentru partea respectivă.
3. Părțile pot înceta prezentul acord prin acordul lor scris reciproc. În acest caz, Acordul își încetează valabilitatea după șase luni de la data primirii de către depozitar a ultimei notificări a părților cu privire la finalizarea procedurilor lor interne necesare în acest scop.
4. Retragera din prezentul acord și încetarea acestuia nu afectează punerea în aplicare a programelor și/sau proiectelor în curs de desfășurare în temeiul prezentului acord, cu excepția cazului în care părțile convin altfel în scris.

Prezentul acord a fost semnat la București la 17 decembrie 2022, într-un singur exemplar în limbile azeră, georgiană, maghiară, română și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul unor diferențe de interpretare, textul în limba engleză va prevala.

În numele

Guvernului

Republicii Azerbaidjan,

Ilham Aliyev,

președinte

În numele

Guvernului

Georgiei,

Irakli Garibashvili,

prim-ministru

În numele

Guvernului

României,

Nicolae Ciucă,

prim-ministru

În numele

Guvernului

Ungariei,

Viktor Orbán,

prim-ministru